

Hohe Energieeinsparung ohne Komfortverlust – das Design Hotel „The George“

Saving energy without a loss in comfort – Design Hotel „The George“

Im neuen Design Hotel „The George“ und dem angrenzenden Bürogebäude sorgt das Automationssystem TROVIS 6600 (zertifizierter B-BC) von Samson für maximalen Wirkungsgrad.

TROVIS 6600 Automation System (certified B-BC) of Samson ensures maximum efficiency in the new design hotel „The George“ and the adjacent office building.

SAMSON
MESS- UND REGELTECHNIK



Design Hotels™ als Dachmarke und Marketingplattform repräsentiert eine erlesene Kollektion von mehr als 170 individuell geführten Hotels in über 40 Ländern weltweit. Die Mitglieder im Portfolio von Design Hotels™ verbindet ihr kreatives Verständnis von moderner Hotellerie. Im Oktober 2008 eröffnete in Hamburg das Hotel „The George“. 118 komfortable Hotelzimmer, fünf Juniorsuiten sowie zwei elegante Suiten verteilt auf sieben Etagen mit zum Teil direkten Blick auf die Außenalster laden den Gast ein, stilvoll zu übernachten und mitten im Hamburger

Stadtteil St. Georg am bunten Leben teilzunehmen.

Die Innenausstattung der Hotelzimmer ist „very British“ und zeichnet sich durch warme Farben des Interieurs aus. Englische Tapeten, originelle Spiegel, kurze flokatiähnliche Teppiche, komplett in schwarz-weiß gehaltene Badezimmer und edle dunkelbraune Holzmöbel strahlen englische Gemütlichkeit aus.

Heizungstechnik

Die Bereitstellung der Primärenergie des Hotels erfolgt über Fernwärme. Bereits hier ist die SAMSON

AG „massiv“ mit bekannten Produkten aus der Palette der ROH (Regler ohne Hilfsenergie) vertreten. Die Temperierung des Hotels erfolgt im Wesentlichen durch thermodynamische Luftbehandlung. Aufgeteilt in die Lüftungszentralen „Gästezimmer“, „Gastronomie/Lobby“, „Küche“, „Lager/ Abstellräume“ und „Tiefgarage“, ist eine dezentrale Instrumentierung von Automationskomponenten unerlässlich. Über drei Informationsschwerpunkte verteilt sich das Automationssystem TROVIS 6600.

In jedem der Schwerpunkte sind ein CPU-Modul TROVIS 6610, I/O-Module TROVIS 6620 und je ein Web-Terminal TROVIS 6615 installiert. Mit Hilfe der Web-Terminals können alle anlagenrelevanten Daten komfortabel direkt vor Ort visualisiert und über Berührung geändert werden. Wert wurde auf eine offene Systemtechnik mit entsprechenden Schnittstellen zu sämtlichen Gewerken bzw. Partnersystemen gelegt. In Frage kam nur ein Produkt, dass durch ein Zertifikat die vollständige Implementierung des BACnet-Standards nach DIN EN ISO 16484-5 des B-BC (BACnet Building Controller) bekundet.

Mit dem Check-in kommt der Stein ins Rollen

Während sich der Gast noch beim Check-in auf ein angenehmes Zimmer freut, hat das Automationssystem TROVIS 6600 schon die Buchung registriert. Durch die Systemkopplung über das FIAS-Protokoll (Fidelio Interface Application Service) mit dem Hotelbuchungssystem von Protel kennt TROVIS 6600 den Status jedes Zimmers. Sämtliche Partnersysteme, wie auch TROVIS 6600, sind in die bauseitigen Strukturen der Ethernet-Verkabelung eingebunden und generieren keine weiteren Kosten für eine separate Verkabelung. Auf diesem Weg registriert TROVIS 6600 die Zimmerbuchung und über BACnet/IP werden Einzelraumregler von Daikin vom Reduzierbetrieb in den Komfortbetrieb geschaltet.

Hier kommen über 500 Kommunikationsdatenpunkte zusammen. Das betreffende Zimmer wird entsprechend temperiert. Der Gast kann die vorgegebenen Temperaturen individuell anpassen. Von der ganzen Technik bekommt der Hotelgast selbstverständlich wenig mit und kann sich im Zimmer entspannen. ■

Beispiel einer Buchungsübersicht vom Hotel „The George“.
Example of a reservation overview of the hotel „The George“.



Die Anlagenübersicht vom Hotel.
The equipment overview of the hotel.

Design Hotels™, a global hotel brand and marketing platform, represents an exclusive collection of more than 170 independently managed hotels in over 40 countries around the globe. The Design Hotels™ members are united by their individualistic approach to modern hospitality business. In October 2008, “The George” was opened in Hamburg, Germany, with 118 comfortable hotel rooms, five junior suites and two elegant suites distributed over seven floors. The direct view from some of the rooms onto the Alster Lake invites guests to enjoy an overnight stay in style. The hotel’s location in the Hamburg district of St. Georg allows visitors to soak up the avant-garde atmosphere of the neighborhood.

The interiors of the hotel rooms are kept in a modern English style and welcome guests with warm colors. English wallpaper, original mirror designs, thick pile rugs, bathrooms completely in black and white as well as noble dark furniture radiate traditional English charm.

Heating technology

The primary source of heating energy to the hotel is supplied by a district heating network. The correct distribution of heat is taken care of by various SAMSON self-operated regulators installed in the transfer station.

Thermodynamic air heating is mainly in charge of keeping the hotel at the right temperature. The instrumentation of the automation components is distributed over the various ventilation stations for rooms, gastronomy/lobby, kitchen, storage rooms and underground parking. The TROVIS 6600 Automation System is subdivided into three different areas. A TROVIS 6610 CPU Module, TROVIS 6620 I/O Modules and a TROVIS 6615 Web Terminal are installed in each area. The user has immediate access to all

system-related data at the web terminal and can change them at the touch of a button. Right from the start, importance was attached to open systems technology with corresponding interfaces to all installations and partner systems. Only products with B-BC (BACnet Building Controller) certification for full implementation of the BACnet standard in compliance with ISO 16484-5 were shortlisted.

It all starts at check-in

While guests are still waiting for their cozy room at reception, the TROVIS 6600 Automation System has already logged the booking. Thanks to the system link over the FIAS (Fidelio Interface Application Service) protocol to the Protel hotel reservation system, TROVIS 6600 recognizes the reservation status of every room. All the partner systems, including TROVIS 6600, are integrated into the Ethernet network in the building. As a result, no additional costs are incurred for separate wiring. With the information on check-in, TROVIS 6600 orders the Daikin room controllers to switch from re-

duced mode to comfort mode over BACnet/IP. This control task involves over 500 data points.

The guests’ rooms are brought to the required temperature. Once in the room, the guests can adjust the predetermined temperature to their individual needs.

The hotel guests are hardly aware of the technology working in the background and can fully enjoy their stay.



André Strauch
 SAMSON Aktiengesellschaft
 astrauch@samson.de
 www.samson.de



Ein Doppelzimmer im englischen Stil im Design Hotel “The George” in Hamburg.
A double room in English style of the Design Hotel “The George” in Hamburg.